



Bun-sgoil Ghàidhlig Inbhir Nis

Cuairt-litir/Newsletter 22

Am Màrt/March 2010



Dè tha dol?/What's new?

Amasan na Sgoile

Taing mhòr dhan a h-uile duine a lìon a-mach an ceisteachan agus a thill air ais dhuinn iad. Leughaidh sinn na beachdan air fad agus cruthachaidh sinn na h-amasan ùra an ath theirm.

Vision, Values and Aims

Thank you very much to those of you who returned the questionnaire and shared their views. We will collate all the responses and create our revised school aims which will be shared with you next term.

Dinnearean Sgoile

Cosgaidh dìnnear sgoile £1.70 san latha agus £8.50 airson seachdain slàn. Tòisich na prìsean ùra an ath theirm, Diluain 12 Ghiblean.

School Meals

The daily charge for school dinners will be £1.70 and £8.50 for a 5-day week. The new pricing will commence next term, Monday 12th April.

Nàidheachdan Eco/Eco News

Là na Measan - Dimàirt

Bidh a' chiad Là na Measan againn air Dimàirt 13 Ghiblean. Bidh na riochdairean Eco trang san raon-chluiche a' togail dhealbhan dhan chloinn a tha measail air measan! Bu mhath leinn taing a thoirt do phàrantan airson an tacsas leis a phròiseact ùr a tha seo.

Fruity Tuesday

Our first Fruity Tuesday will be on Tuesday 13th of April. Our Eco Committee will be in the playground at playtime taking photos of their fruity friends!! Please encourage your child to bring fruit to school everyday but especially on Fruity Tuesdays!

Bùth Bìdh Fàlain

Bhiodh e sgoinneil am pròiseact seo a thòiseachadh an ath theirm gus ma tha ùine aig duine sam bith taic a thoirt dhuinn, leigibh fios gu Mrs Wells ro Dihaoine 16 Giblean.

Healthy Tuck Shop

We are very keen to get this started next term therefore I would ask that any parents that can dedicate a little time to contact Mrs Wells by Friday 16th of April.



Bun-sgoil Ghàidhlig Inbhir Nis

Cuairt-litir/Newsletter 22

Am Màrt/March 2010



Naidheachd Comhairle nan Sgoilearan/Pupil Council News

Com-pàirtichean Buadhach

Dh'aontaich Comhairle nan Sgoilearan, airson a' chòrr dhen teirm, gum bu chòir dhan sgoil cuideam a chuir air a bith nan Com-pàirtichean Buadhach.

Cuideachd, chaidh aontachadh gun robh nan seòmraichean-clòca a' fàs gu math mì-sgiobalta agus gum bu chòir dhuinn a bhith a' coimhead an-dèidh ar cuid stuthan. Saoil cò an clas a bhios as sgiobalta?!

Responsible Citizens

The Pupil Council, at a recent meeting, decided that the whole school focus for the remainder of the term should be on developing Responsible Citizens.

Also, we agreed that the cloakroom areas were becoming very messy and that we should ensure that we look after our belongings. I wonder which class will be the tidiest?!

Naidheachd Comhairle anm Pàrant/Parent Council News

Mamma Mia

Tha Comhairle nam Pàrant ag iarraidh taing a thoirt dhuibh uile airson tighinn agus taic a thoirt dhuinn air oidhche Mamma Mia. Chaidh £495.62 a thogail airson an t-àite-fasgaidh agus tursan sgoile.

Mamma Mia

The Parent Council would like to thank those that supported and attended the Mamma Mia night. The total raised was £495.62 which will go towards the cost of an outdoor shelter and school trips.

Soirbheachadh agus Coileanadh/Successes and Achievements

Coileanadh

Tha sinn den bheachd gu bheil e uabhasach cudromach gun comharraich sinn coileanaidhean nan sgoileirean anns an sgoil agus taobh a-muigh na sgoile. Bhiodh sinn nur comain nan cuireadh sibh dealbhan neo teisteanasan de ur cuid chloinne thugainn gus an urrainn dhaibh an sealltainn aig a cho-thional. 'S urrainn dhaibh cuideachd a bhith air an cuir dhan foldair coileanaidhean againn.

Achievements

We believe it is very important to celebrate achievements both within and out with school. Please send in photos of your children or certificates of achievement that they can show at assembly and can then be added to our achievement folder in the School foyer.



Bun-sgoil Ghàidhlig Inbhir Nis

Cuairt-litir/Newsletter 22

Am Màrt/March 2010



Cupa na Gàidhlig

'S e duais gach seachdain a th'ann an cupa na Gàidhlig a tha a moladh na sgoileirean a tha a' dèanamh oidhirp mhòr Gàidhlig a bhruidhinn. 'S e na sgoileirean gu h-ìosal a fhuair an duais am mìos seo:

Cupa na Gàidhlig

Cupa na Gàidhlig, the school quaich, is our weekly award that recognises the pupils who are making a big effort to speak Gaelic. Below are the children who were recognised for their achievement this month:

Finlay, P1
Jessica, P1/2

Fèis Spòrs IRA

Air Dimàirt 2 den Mhàirt aig 10.00 chaidh Clas a còig gu Acadamaidh Rìoghail Inbhir Nis airson fèis spòrs. Rinn sinn spòrs relays, obstacle course, speed bounce agus tòrr rudan eile. Fhuair tòrr dhaoine san sgioba againn a chiad àite agus fhuair sinn an TREASAMH àite uile gu lèir! Bha sinn uile gu math toilichte le mar a chaidh dhuinn. Le Anna agus Kenna, Clas 5.

IRA Fitness Festival

On Tuesday the 2nd of March at 10am P5 went to Inverness Royal Academy to take part in a Fitness Festival. We took part in sports such as relays, obstacle courses, speed bounce and lots of other things. Lots of people in our team were in first place and we were placed THIRD overall! We were all very happy with the results. By Anna and Kenna, P5.

Fèis Rois

Airson uair a thìde gach seachdain airson còig seachdainean thàinig Claire Campbell a-steach gu clas 5/6 mar phàirt den YMI aig Fèis Rois. Dh'ionnsaich sinn dà òrain - Octopus' Garden aig na Beatles agus òrain Albannach Ochan Doon.

Chuir sinn ionnstramaidean còmhla ri na h-òrain. Seo an fheadhainn a bh' againn: Piàno, guitair, fìdheall, chime bars, fìdeag, maracas, druma agus castanets, Air an t-seachdain mu dheireadh rinn sinn cèilidh airson an sgoil air fad agus sheinn sinn òrain Gàidhlig cuideachd. Bha tòrr spòrs againn agus bu mhath leinn tapadh leibh a ràdh ri Claire airson tighinn a-steach. Tha sinn an dòchas gun till thu air ais!

Le Chloe, Sophie, Jack, Matilda, Donald agus Duncan Clas 5/6



Bun-sgoil Ghàidhlig Inbhir Nis

Cuairt-litir/Newsletter 22

Am Màrt/March 2010



Fèis Rois

An hour a week for five weeks, Claire Campbell has visited P5/6 as part of the Fèis Rois YMI. We learnt two songs - The Beatles' Octopus' Garden and a Scottish song, Ochan Doon.

We put instruments with these songs. These are the instruments we had: piano, guitar, fiddle, chime bars, whistle, maracas, drum and castanets. On the last week, we held a cèilidh for the whole school and sang Gaelic songs too. We had lots of fun and would like to say thanks to Claire for coming in. We hope you come back soon! By Chloe, Sophie, Jack, Matilda, Donald and Duncan - P5/6.

MacRobert Cup

Rinn sgioba BSGI uabhasach fhèin math aig a cho-fharpais seo air Dihaoine 12 Màrt. Bha 700 sgoileirean a' ruith uile gu lèir ann an 4 rèisean agus seo na n-àiteachan a fhuair sgoileirean BSGI:

Bha iad nan dheagh riochdairean sgoile! Bu mhath leinn cuideachd taing a thoirt dha na pàranatan a tha air a' bhith a' cuideachadh a h-uile seachdain.

MacRobert Cup

Our school running team did very well at the McRobert Cup cross-country Championships on Friday 12th March. There were 700 children running in 4 races and below are where our pupils were placed:

Nigheanan P4/5 - Hannah 25, Mary 46, Eilidh 47, Megan O 51, Heather 54 agus Anna 80.

Balaich P4/5 - Roddy 16, Harry 42, Ross 58, Finn 40, Andrew 80 agus William 56.

Nigheanan Clas 6/7 - Alex 42, Sophie 81 agus Chloe 42.

Balaich Clas 6/7 - Euan 8, Joseph 78, Ross U 104 agus Craig 107.

All the children represented the school very well and we are proud of them! Also, we would like to thank all the parent helpers who volunteer their time on a weekly basis.

Fèis Chiùil Inbhir Nis

Rinn na clasaichean gu lèir glè mhath air Dihaoine 12 Màrt aig Eden Court agus bha sinn uabhasach moiteil! Fhuair P1 agus P1/2 a chiad àite, le P2/3 agus P5/6 anns an dàrna àite. Fhuair P6/7 agus P3/4 an treas agus an ceathramh àite.

Tha sinn moiteil às a chlann a bha an sàs ann an co-fharpaisean aon-neach agus a fhuair puingean glè àrd! 'S math a rinn Còisir Òg Inbhir Nis cuideachd!

Inverness Music Festival

All classes performed extremely well on Friday 12th March at Eden Court Theatre and we were very proud of them! P1 and P1/2 were placed Joint First and P2/3 and P5/6 in joint second place with P6/7 and P3/4 placed third and fourth.



Bun-sgoil Ghàidhlig Inbhir Nis

Cuairt-litir/Newsletter 22

Am Màrt/March 2010



We are also particularly proud of all the pupils who entered solo competitions and achieved very high marks! A big well done to Còisir Òg Inbhir Nis also! We are pleased to announce that the Music Making Group were awarded third place also!
'S math a rinn sibh uile!

Fiosrachadh/Information

Là Mòr nan Leabhraichean

Bu mhath leinn taing mhòr a thoirt dha Mrs Walker airson an là a chuir air dòigh dhuinn agus dha Mrs MacLeod, Mrs MacLaren agus Mrs MacCaskill airson am biadh sgoineil a dh'ullaich iad dhan luchd-obrach! Cuideachd, tha sinn airson taing a thoirt dha Laura Rennie bho Animal Magic, Janice Ann bho Aileag, Ruairidh MacNeacail bho Out of Eden, P6/7 airson a bhith a' reic nan leabhraichean agus a chlann air fad a thug 50sg a-staigh airson CLIC Sargent. Thog an sgoil £102.62 uile gu lèir!

World Book Day

A big thank you to Mrs Walker who organised all the activities and to Mrs MacLeod, Mrs MacLaren and Mrs MacCaskill for organising a very tasty staff lunch! We would also like to thank Laura Rennie from Animal Magic, Janice Ann from Aileag, Ruairidh Nicholson from Out of Eden, P6/7 for organising the Book Sale and all the children who brought in 50p for CLIC Sargent. A total of £102.62 was collected!

Sgoil-àraich

Tòrr spòrs againn a rithist san sgoil-àraich agus tòrr chothroman ionnsachaidh a bharrachd!

Taing mhòr gu Lorna Smith, oileananach PGCE, a bha ag obair còmhla leinn san sgoil-àraich airson cò-là-deug. Taing do mhàthair Arwin a thàinig a-staigh airson spòrs a' dhèanamh còmhla ri sgoil-àraich 1. Bha Mrs Crocail a' tadhail oirnn feuch an robh sinn a' glanadh ar fiaclan ceart cuideachd!

Tha Sgoil-àraich 1 air a bhith ag ionnsachadh mun dlùth choille agus na beathaichean a tha beò ann. Tha Sgoil-àraich air a bhith a' cluich san taigh deilbh san rùm aca. Rinn sinn pop-corn agus bha sinn ag ionnsachadh mu airgead nuair a bha sinn a reic thiocaidean airson an taigh-deilbh. Chì sibh gu bheil sinn a' brosnachadh a' chlann an camara aca fhèin a' chleachdadh a nis agus is fìor thoil leotha bhith a' togail dhealbhan iad fhèin. Chlo-bhual agus chlàr iad dealbhan anns an 'Talking Photo Album' airson nam pàrantan.

Thog an dà rùm bholcano agus chunnaic sinn mar a bhitheas làbha a' spreadhadh as. Airson Latha Mòr nan Leabhraichean, chaidh sinn a choimhead air 'Animal Magic' agus bha beathaichean annasach agus inntinneach rim faicinn an sin.



Bun-sgoil Ghàidhlig Inbhir Nis

Cuairt-litir/Newsletter 22

Am Màrt/March 2010



Tha sinn a nis gu bhith a' deasachadh feadhainn dhen chloinn airson an teirm mu dheireadh aca sa sgoil-àraich. Gheibh sibh barrachd fiosrachadh mu dheidhinn seo san àm ri teachd.

Sgoil-àraich

We have had another fun and busy month in our Sgoil-àraich with lots more learning opportunities!

Thank you to Lorna Smith, PGCE student, for working with us for a fortnight. Thanks also to Arwen's mum for helping Sgoil-àraich 1 with their gym time and setting up a fun obstacle course. Thanks also to Charis' Mum for planting bulbs with the children. Mrs Crocodile and the Dental Hygienist visited us to make sure we were brushing our teeth properly too!

Sgoil-àraich 1 continue to develop their Jungle theme and have learned about animals and the sounds they make. The Sgoil-àraich have a role-play cinema in their home corner at the moment and have been learning about money and selling cinema tickets. We also enjoyed popcorn and Slush Puppy making days! The children are being encouraged to become more independent taking photographs of each other and what they do in the nursery. You are welcome to look at the Talking photo album which will be present at each entrance.

Both rooms also built a volcano as part of a science experiment and we were excited to learn how the lava explodes. For World Book Day we went to see 'Animal Magic' and met lots of different insects and animals which we learnt lots of interesting facts about.

Next term, there will be a focus on transition for some of our children who are preparing for Primary 1. More detailed information on this will follow at the end of term.

Reminder! It is important that children arrive at the beginning of each session as this is crucial circle time learning and language acquisition.

Also, Parents must seek consent from staff should they wish to enter the nursery room when collecting children during nursery sessions or Out of School due to Child Protection procedures.



Tha sinn an dòchas gum bi deagh làithean-saora agaibh uile is chì sinn sibh air Diluain 12 An Giblean 2010.

Have a lovely Easter Holiday and we look forward to seeing you all on Monday 12th of April 2010.

